



### 3 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en tør klud efter behov.

#### 4 Bortskaffelse

##### 4.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

#### 5 Tekniske data

Spécifikation	Værdi
Spændingsområde	100-250V AC, 50Hz
Driftstemperatur	-10-50 <span> </span> °C
Længde	190 <span> </span> mm



PL
----

#### 1 Wprowadzenie

##### 1.1 Opis produktu

Produkt to tester akumulatora dla zakresu napięcia 100–250 V.

##### 1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

##### 1.3 Przegląd produktu

- Końcówka testera
- Wskaźnik

##### 1.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**!** **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Produkt przeznaczony jest do użytku przez wykwalifikowane osoby postępujące zgodnie z bezpiecznymi metodami pracy.
- Produkt może być używany wyłącznie w instalacjach o określonym zakresie napięcia nominalnego.
- Sygnal potwierdzający napięcie produktu nie może być używany do celów pomiarowych.
- Przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić pod kątem prawidłowego działania na odpowiednim, wcześniej testowanym, źródle napięcia prądu zmiennego. Nie używaj testera akumulatora, jeśli nie działa prawidłowo.
- Na wskazania testera mogą mieć wpływ niekorzystne warunki oświetleniowe, lokalizacje i nieprawidłowo uziemiona sieć.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe stany mają negatywny wpływ na wzrok, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.
- Produktu nie mogą stosować osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.
- Nie wolno używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

#### 2 Obsługa

##### 2.1 Obsługa produktu

- Przytrzymaj produkt jak pokazano na ilustracji, aby zapobiec zastaniuu diody wskaźnika ręką. (Rysunek 1)

- Przyłóż końcówkę testera blisko do mierzonego punktu. Jeśli dioda wskaźnika się zaświeci, punkt jest pod napięciem.

#### 3 Konserwacja

- Produkt należy w razie potrzeby przetrzeć suchą ściereczką.

#### 4 Utylizacja

##### 4.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

#### 5 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Zakres napięcia	100–250 V prądu zmiennego, 50 Hz
Temperatura pracy	-10°C do 50°C
Długość	190 <span> </span> mm



DE
----

#### 1 Einführung

##### 1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Spannungsprüfer für 100-250 V.

##### 1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Als Elektroschrott entsorgen.

##### 1.3 Produktübersicht

- Testspitze
- Kontrolleuchte

##### 1.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb

**!** **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Produkt ist so konzipiert, dass es von Fachkräften und unter Einhaltung sicherer Arbeitsmethoden verwendet werden kann.
- Das Produkt darf nur in Anlagen mit dem angegebenen Nennspannungsbereich verwendet werden.
- Das Anzeigesignal des Produkts darf nicht zu Messzwecken verwendet werden.
- Vor und nach jedem Gebrauch muss das Produkt an einer geeigneten, zweifelsfrei funktionierenden Wechselspannungsquelle auf korrekte Funktion überprüft werden. Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn er nicht richtig funktioniert.
- Die Wahrnehmung des Indikators kann durch ungünstige Lichtsituationen, Standorte und falsch geerdete Stromleitungen beeinträchtigt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

#### 2 Anwendung

##### 2.1 So verwenden Sie das Produkt

- Halten Sie das Produkt wie in der Abbildung gezeigt, um zu verhindern, dass die Anzeigelampe von Ihrer Hand verdeckt wird. (Abbildung 1)

- Setzen Sie die Testspitze fest auf die zu messende Stelle. Wenn die Anzeigelampe aufleuchtet, ist der Punkt unter Spannung.

##### 3 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem trockenen Tuch.

#### 4 Entsorgung

##### 4.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

#### 5 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannungsbereich	100-250 V AC, 50 Hz
Betriebstemperatur	-10°C-50°C
Länge	190 <span> </span> mm



FI
----

#### 1 Johdanto

##### 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on jännitetesteri 100–250 V:lle.

##### 1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

##### 1.3 Tuotteen yleiskuvas

- Testauskäрки
- Merkkivalo

##### 1.2 Käytön turvaohjeet

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Tuote on suunniteltu ammattitaitoisten henkilöiden käytettäväksi turvallisten työmenetelmien mukaisesti.
- Tuotetta saa käyttää vain asennuksissa, joissa on määrittäksen mukainen nimellisjännitealue.

- Tuotteen indikaattorin signaalia ei saa käyttää mittaustarkoituksiin.

- Ennen jokaista käyttöä ja käytön jälkeen tuotteen oikea toiminta on tarkistettava sopivan, luotettavan AC-jännitelähteen avulla. Älä käytä jännitesteriä, jos se ei toimi oikein.

- Epäsuotuisat valaistustilanteet, sijainnit ja väärin maadoitettu verkko voivat vaikuttaa indikaattorin toimintaan.

- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä asiat heikentävät näkökykäsi, valppauttasi, koordinaatiokykäsi ja harkintakykäsi.

- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.

- Älä muuta tuotetta itse.

- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

### 2 Käyttäminen

##### 2.1 Tuotteen käyttäminen

- Pidä tuotetta kuvan osoittamalla tavalla, jotta kätesi ei peitä merkkivaloa. (Kuva 1)

- Aseta testauskäрки tiukasti mitattavaan kohtaan. Jos merkkivalo syttyy, pisteessä on jännite.

##### 3 Huolto

- Puhdista tuote tarvittaessa kuivalla liinalla.

#### 4 Hävittäminen

##### 4.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

#### 5 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Jännitealue	100–250 VAC, 50 Hz
Toimintalämpötila	-10 <span> </span> °C - 50 <span> </span> °C
Pituus	190 <span> </span> mm